

Charlotte Du Rietz Rare Books
Stockholm

1.ASCHAFFENBURG BUNTPAPIERFABRIK: A trade catalogue with coloured paper samples. Aschaffenburg, Germany, 1955. EUR 1800

A large sample manual comprising a wide range of fancy papers distributed by the Aschaffenburg Buntpapierfabrik in the year 1955. Contains about 850 samples of coloured and decorated paper, arranged in groups of twelve paper types (Chromo- und Glacêpepiere, Glanzpapiere, Deko-papiere, Velours-, Leder-, Marmor-, Holz-, Ausstattungs- and Fantasiepapier, etc.). The samples are tipped-in on white paper, each printed with the name and technical specifications. Aschaffenburg Buntpapierfabrik was founded in 1872 by Philipp Dessauer. At the beginning of the twentieth century, the company had become one of the leading suppliers of decorated papers in Europe. An impressively complete catalogue in its original state.

Folio size: The samples vary in sizes up to 11 x 16 cm. Filed in the original half cloth folder (25.5 x 32 cm).

2.BALLANTYNE, JAMES ROBERT: Elements of Hindi and Braj Bhakha Grammar. Compiled for the use of the East-India College at Haileybury. London, J. L. Cox and Sons, 1839. EUR 680

First edition of a rare work. Braj Bhakh (or Braj Bhasha) is a Western Hindi language. It was one of the two predominant literary languages of North-Central India before the change to literary Hindustani in the 19th century. A great deal of the Hindi literature was developed in the Braj in the medieval period, and much devotional poetry appears in this language. Ballantyne, Scottish-born orientalist who was superintendent of the Sanskrit College in Benares (Varanasi) from 1845 to 1861. He published several grammars of different Indian languages.

4to. Pp. (iv), 38, (1) and one engraved plate. Original cloth, spine restored, printed title label on upper cover. Label (Benjamin Duprat) on front paste down. Vater p. 165.

3.BOPP, FRANZ / WINDISCHMANN, K.J. (Ed.): Über das Conjugationssystem der Sanskritsprache in Vergleichung mit jenem der griechischen, lateinischen, persischen und germanischen Sprache. Nebst Episoden des Ramajan und Mahabharat in genauen metrischen Uebersetzungen aus dem Originaltexte und einigen Abschnitten aus den Veda's. Frankfurt am Main, in der Andräischen Buchhandlung, 1816. EUR 1500

Scarce first edition of this groundbreaking work tracing the common origin of the grammatical forms of Sanskrit, Greek, Latin and German. Focusing on a historical analysis of the verb, Bopp provided the first reliable material for a history of comparative language. "He thereby established the science of comparative linguistics [...] Bopp's importance lies in the fact that he was no mere grammarian but considered philology to be an essential part of the history of civilization: out of their vocabulary he drew an accurate picture of the material and intellectual life of the earliest Indo-European people" (PMM). Zenker ii, 2810. Printing and the Mind of Man 275.

Small 8vo. Pp. (ii), xxxxvi, 312. Contains a long introduction by the editor. Contemporary paper-covered boards, flat spine ruled in gilt and with title label, r.e., rubbed. Old ownership's signature on the front paste-down.

4.[CAMBODIA / GOSPEL OF SAINT LUKE IN KHMER LANGUAGE] Cambodgian Saint Luke. Singapore, British and Foreign Bible Society (Corner of Robinson Street), 1899. EUR 1800

This is the first complete section of the Bible to be translated into Khmer, a collaboration between a French government official and a Cambodian by the name Vong, a royal interpreter. Previously only minor passages had been translated by a French priest, Marie-Joseph Guesdon. The Cambodian translation of the entire Bible was not completed until 1954. Rare. Darlow & Moule 2391. Ref. Jospeh Hong, "Translating and Revising Today's Khmer New Testament" (The Bible Translator, vol 47, no. 2 (1996)).

Pp. (ii), 347. With lithographed text in Khmer from a manuscript prepared by a native scribe (D-M). Contemporary brown cloth, Khmer characters in gilt on upper cover, rubbed. Binding shaken. Ownership inscription on front endpaper.

5.CONSTANT, SAMUEL VICTOR: [MANUSCRIPT] Calls, Sounds and merchandise of the Peking Street Peddlers. Submitted to the California College in China in part fulfilment of the requirements for the Degree of Master of Arts. (April 1936). EUR 6000

A charming and detailed work describing about 60 different kinds of Peking peddlers including their characteristic sound or call, and what they have to sell, buy or exchange. Each is accompanied by an illustration of the peddler himself and his commodity. The peddlers are arranged under the four season of the year. The Wade system of romanization has been used and small figures indicate the tones in the Mandarin dialect.

Samuel Victor Constant, a U.S. Army Captain who came to Beijing in 1923 and worked for the American Legation. He attended College of Chinese Studies, also known as California College in China, where he presented this thesis as part of his Master's degree in April 1936. It was later published in Peking (the Camel Bell) in 1936.

Provenance: Traces remain from a bookplate on front with pasted paper showing "Rosemary". It is possible that it is the bookplate of Rosemary Danforth, daughter of Nathan S. Danforth, doctor and missionary. Rosemary was active in the circles surrounding California College in China and is known for having a large library in Beijing.

Tall 8vo. (20 x 27 cm). A very neat typewritten manuscript comprising 10 preliminary leaves (title, introduction, index) and 103 lvs with text on thin delicate paper, Chinese characters added by hand. With 14 original photographs, 62 full page blue print illustrations and another three smaller illustrations pasted in. Contemporary half morocco, spine with gilt text, somewhat rubbed.

6.[COSTUMES FOR "WALZER AUS WIEN" / THEATERKUNST HERMANN J. KAUFMANN]. [A collection of 26 water colour drawings depicting costumes for the pasticcio "Walzer aud Wien"]. About 1930-6. EUR 2000

The pasticcio "Walzer aus Wien" arranged by Erich Wolfgang Korngold and with music by Johann Strauss (father and son) was first performed at the Vienna Stadttheater in 1930. The following year it was restaged in London as "Waltzes from Vienna" and a French version entitled "Valses de Vienne" was produced in Paris. The successful operetta was based on the rivalry between Strauss the elder and Strauss the younger. We have not been able to find any Swedish performance but this set of drawings listing Swedish artists indicates that such a plan existed, even if it was never implemented. We don't know who made the drawings but the Kaufmann labels suggest that they used to belong to them.

Theaterkunst Hermann Kaufmann, founded in Berlin 1907, became the world's biggest costume house for theatre, opera, and later also film productions. In the 1930s the company expanded internationally but in 1936 Hermann Kaufmann had to sell it due to political pressure.

Contains 26 beautiful plates (26 x 22 cm) with 31 costume drawings painted in water colours with notes and numbers in pencil. The notes refer to the operetta characters and in some cases indicate possible Swedish artists who were famous at that time. A label "Theaterkunst Hermann J. Kaufmann" pasted on the reverse of the plates. Housed in a specially made box.

7.[EMBROIDERY DESIGN - ART NOUVEAU]. SCHMITT, HELENE: Stickereien (Embroidery). Entwürfe von Helen Schmitt. Auf Stein gezeichnet von der Verfasserin. Parts I-III (all publ.). Basel, Wassermann & Schäublin, Dresden, In Kommission bei der Verlagshandlung W. Baensch, 1906-7.
EUR 6500

A gorgeous Art Nouveau work with decorative ornamental patterns for embroidery which can also be used for other techniques: wood painting and carving, book covers, furniture, curtains, clothing, etc. Helene Schmitt was a teacher of embroidery at the Frauenarbeitsschule in Basel. According to Schmitt's foreword: "The designs for embroidery, which are available here in lithographic form, are a selection from the drawings that I designed as head of the class for coloured embroidery at the Woman's Work School in Basel over the past 5 years. Part of the work was exhibited at the Basel Trade Exhibition from 1901 for the first time. Since then I have mostly reworked the designs and now publish them in this new form ..."

A wonderful work in true Art Nouveau style. Some plates with small creases in the corners but overall a very good set. Extremely rare.

Large folio (41 x 52 cm). Contains a preface, three plates with photo illustrations and explanatory text, and twenty-two beautiful coloured lithographic plates (one double-page) printed on strong cardboard of different colours, some highlighted in gold. As issued in loose sheets in original illustrated stiff wrappers, with some wear along the corners and neat restorations. Housed in a specially made cloth portfolio by Atelier Devauchelle in Paris. First and only edition, self-published by the artist, we assume in a very small number.

8.FALLON, SAMUEL W.: A New Hindostani-English Dictionary, with illustrations from Hindustani literature and folk-lore. Banãras (Benares), printed at the Medical Hall Press by E.J. Lazarus and Co., 1879.
EUR 500

First edition of this extensive dictionary emphasising the spoken and rustic mother tongue of the Hindi-speaking people of India, including the pure, genuine language of women. Fallon was born in Calcutta in 1817 and joined the Bengal Education Department at the age of twenty. After his retirement, he published this dictionary in which he recorded Urdu words and phrases ignored by other lexicographers, including proverbs, idioms, songs, superstitions, cultural nuances, regional pronunciations, folklore, etc. A handwritten letter in English, loosely inserted, addressed to Father Dominic by a certain "D. Campbell", bidding him farewell, etc.

Large 8vo. Pp. (vi), xxiv, (4), 1216, errata pp. ix, (3). Including both Urdu and Hindi characters. Title page partially strengthened on verso. Small marginal tear on the title. Contemporary marbled boards, flat calf spine, extremities rubbed. Old ownership inscription of Father Dominic Daunderer (missionary in Assam for six years) and one of D. Cameron (?) dated Bettiah 1880. Zaunmüller 181 (later eds).

9.[FASHION HANDBOOK] Le miroir des graces, ou l'art de combiner l'elégance, la modestie, la simplicité et l'economie dans l'habillement; ... par une dame. Traduit de l'anglais. Paris, Galignani, 1811. EUR 1250

First French edition of "The Mirror of the Graces" (London 1811). It's a nice little handbook of women's fashion, beauty and manners. Rare, especially with the coloured plates.
A very attractive copy.

12mo. Pp. (iv), 200. With four hand-coloured engraved plates by Gatine after the originals by Henry Corbould. Contemporary red morocco with gilt dentelles on covers, spine gilt in compartments, g.e. Head of spine very lightly rubbed.

10.FLEMING, PETER: News from Tartary: A Journey from Peking to Kashmir. London, Jonathan Cape, 1926. EUR 650

First edition, second impression of this epic journey from Peking to Kashmir in 1935. Fleming travelled through the remote province of Sinkiang (Chinese Turkestan) and was accompanied by Ella Maillart who wrote "Forbidden Journey" about the journey. They wanted to find out what was happening in Tunganistan, a region of Sinkiang, in the aftermath of the Kumul Rebellion.

Original red cloth in non price-clipped dust jacket (minor loss of printed price). The jacket lightly chipped along edges. With bookplates on front paste down. (One of James A. Willis, Kalamunda). With Peter Fleming's signature on front end paper.

11.FRANCKE, AUGUST HERMANN: Sketch of Ladakhi grammar. In Cooperation with other Moravian Missionaries. Calcutta 1901. EUR 480

This grammar, probably the first of its kind, was revised by Sir George Abraham Grierson who also corrected the terminology. Francke was a German missionary who served in Ladakh and Lahul for several years. He was later appointed the first professor of Tibetan at Berlin University. Includes an appendix containing idioms and useful sentences with literal translation. (Published as Extra No. 2 to the Journal of the Asiatic Society of Bengal, vol. LXX, part I, 1901).

Pp. (vi), 63. Interleaved copy. Modern marbled boards, calf spine with red title label. First edition. Cordier BS 2938.

12.FRANKE, OTTO: Kêng Tschi T'u ... Ackerbau und Seidengewinnung in China. Ein Kaiserliches Lehr- und Mahn - Buch. Aus dem chinesischen übersetzt und mit Erklärungen versehen. Hamburg, L. Friederichsen & Co., 1913. EUR 1200

First edition. A scarce, comprehensive work of Gengzhitu (Drawings of tilling and weaving). Originally compiled by Lou Shou in the Song period (1090-1162). Agriculture and silk production had a special place in China and both occupations were considered of paramount importance to the well-being of the state. During the Qing period, the Kangxi Emperor sponsored a revised version of the Gengzhitu edited by Jiao Bingzhen (1696). In this work, Franke provides a complete German translation of the Kangxi edition along with his commentary.

Contains a long introduction that discusses rice and silk production illustrated in Chinese art and literature. ("Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstitut (XI:8)". Not in Cordier.

Folio. Pp. viii, 194, (ii). Text in German and Chinese. With 102 plates and many illustrations in the text. (Complete). Contains three plates of Chinese porcelain, seven plates with facsimile text in Chinese and 92 plates depicting rice and silk cultivation, pasted in and with captions in German. Original cloth, rubbed and rebacked with old spine preserved. Red Asian stamps.

13.[HEDIN, SVEN / HUMMEL, DAVID / PHOTOGRAPH]: Postcard made from a photograph depicting Sven Hedin, Alma Hedin and others, sent from Augsburg to Sweden in 1935. EUR 1250

Stamped postcard dated Augsburg October 18th, 1935 written by Alma Hedin (Sven's sister). It's a thank you card addressed to “Mr och Mrs Rietz in Karlshamn”, Sweden "for their hospitality and kindness". The postcard is also signed by Sven Hedin and David Hummel. Hummel participated as a doctor in Sven Hedin's major expedition to Chinese Central Asia (Sino Swedish Expedition 1927-35) and was scientifically responsible for the areas of zoology, botany and anthropology. In the autumn of 1935, Sven Hedin spent some time in Germany and lectured about the discoveries during the Central Asia expedition.

Size: 13.8 x 8.8 cm.

14. HERMANN-PAUL, RENÉ GEORGES: Quatre frimousses gravées par Hermann Paul pour "Les Exemplaires". Paris, sur les presses de Léon Pichon, 1926. EUR 900

René Georges Hermann-Paul (1864 - 1940) was a French artist who worked in lithography and woodcut. He was an illustrator for weekly publications such as *La Faridondaine, Le Cri de Paris, Le Figaro,* etc. Many of his illustrations were imbued with social criticism.

4to. Pp. (4) and four coloured wood engravings of women on Arches wove paper. Publisher's half cloth folder, cotton ties. The plates feature four fashionable and chic women in typical Art Déco style. Limited edition of 109 copies, no. 24, printed for Mr. Charles Peignot. A beautiful copy. Cf Carteret v, 104.

15. HERTZ, HENRY FELIX: A Practical Hand-Book of the Kachin or Chingpaw Language. Rangoon, Office of the Superintendent, Government Printing, Burma, 1911. EUR 320

Second, enlarged and revised edition (first 1902). A rare hand book containing a grammar, colloquial exercises and a vocabulary. The Chingpaw (Jingpo) people are a Tibetan-Burman ethnic group living in northern Myanmar and contiguous areas of India and China.
Provenance: James Henry Green (1893-1975), a recruiting officer for the Burma Rifles 1918-35.

Tall 8vo. Pp. (ii), ii, v, 163. Original printed boards, cloth spine, some staining to the covers and spine ends chipped.

16.HINDOGLU, ARTIN: Theoretisch-practische türkische Sprachlehre für Deutsche, mit einer Auswahl der nothwendigen Gespräche, Leseübungen und einem deutsch-türkischen und türkisch-deutschen Wörterbuch, nebst einem alphabetisch geordneten Verzeichnisse det Aussprache mit lateinischen Buchstaben, für jene, die Türkisch nicht lesen können oder es nicht lernen wollen. Wien, A.

Edler von Schmid (für Beck), 1829. EUR 750

First edition of a useful Turkish language book for Germans, primarily for travellers and business people. It was translated into French in 1834. The phonetic transcription is based on actual spoken Turkish rather than written Turkish. Artin Hindoglu was an Ottoman linguist of Armenian descent who moved to Austria where he was eventually appointed interpreter to the Emperor. Printed by Anton Edler von Schmid, an important publisher of oriental works in Vienna at this time. Rare.

4to. Pp. (ii), ii, 110, (ii), 111-180. With lithographed title page. Contemporary blue silk binding, title printed in gilt on spine, rubbed. Marbled edges. An unsightly stain in the upper margin throughout and with some browning. De Sacy 2531. Keyser ii, 144. Vater p. 416. Cf Zenker BO I, 315.

17.HOFFMANN, HEINRICH / KREDEL, FRITZ (Artist): Der Struwwelpeter. Nach den Urvorlagen neu gezeichnet und in Holz geschnitten von Fritz Kredel. Sonderausgabe. Potsdam, Rütten & Loening, 1938. EUR 580

A special edition, in a limited edition (unnumbered). A fine copy of this classic children's book, first published in 1845. The illustrated rhymes contain moral lessons and the consequences of bad behaviour.

4to. (26.5 x 20 cm) Lvs. (25) printed on one side only. With text in German. Coloured woodcut illustrations by Fritz Kredel, drawn after the original designs by Dr. Heinrich Hoffmann. Publisher's decorated boards with vellum spine. Housed in the original paper folder with printed title label, with light wear.

18.[IKEBANA CRÊPE-PAPER CALENDAR] HASEGAWA, TAKEJIRO: The Flower Arrangements. Calendar for 1912. Tokyo, Hasegawa, 1911. EUR 1200

A beautiful diamond shaped calendar depicting twelve different flower arrangements, one for each month, woodblock printed in fine colours on crêpe-paper. Slight dusty on the covers. Takejiro Hasegawa (1853-1938) produced many woodcut illustrated books in the western languages, usually in small editions.

Diamond shaped (13.8 x 13.8 cm). Seven double folded leaves of crêpe paper bound in the Japanese style with silk ties. Original decorated covers. Text in English, Japanese title on the back cover.

19. ISE, SADATAKE: Manuscript of a samurai manual ."Yoshiie Ason yoroi chakuyõ shidai" (Lord Yoshiie puts on his armour). Copied ca 1780s. EUR 2750

A fascinating work explaining the 18 steps in how to dress the warrior Minamoto no Yoshiie (ca 1039-1106) in his armour. Accompanied by 24 lovely illustrations depicting the clothing and armour, including arrows and bows. Some staining to the text and faint wormholes have been repaired. The compiler Ise Sadatake (1717-84) was an historian and a high-ranking samurai (hatamoto) in the service of the shõgun. He compiled many works on traditional Japanese culture, including the customs of samurai.

Large 8vo size (19.5 x 27.7 cm). Contains 16 leaves of fine paper. Hand-written text in Japanese. With 24 colour illustrations. Contemporary red wrappers, stained, manuscript title on front cover. On the back cover a note from the previous owner indicating the Tenmei era (1780s).

20. [JAPANESE BROCADE PATTERNS] A large album with beautiful hand-coloured textile patterns. Kyoto (?), no date, about 1850-1890. EUR 3200

A collection of 78 original hand-painted patterns for brocade or other textiles. Most of the patterns feature different kinds of flowers and plants, rendered in bright colours, some highlighted with gold. We believe that this album functioned as a fine shop's customer manual with different designs for ordering kimonos, obi belts or other types of textiles. This kind of handmade design manual was later replaced by woodblock printed zuan-chõ books. A uniquely well preserved album with admirable hand-painted designs.

Large folio (37.5 x 49.5 cm). Leporello folded. Hand painted designs on thin paper pasted on cardboard. Original binding in cloth, worn and with some staining, hand-written label "Ayanishi" (patterned brocade) on front cover and a Japanese stamp. Also traces of another label. Internally fine.

21. KANDINSKY, WASSILY: Kandinsky. Om konstnären (About the Artist). Stockholm, Gummesons Konsthandel, 1916. EUR 800

This essay was published in connection with the exhibition at Gummeson art gallery in Stockholm in February 1916. Kandinsky dedicated it to Gabriele Münter who had a separate exhibition at Gummeson in March the same year. A small light stain and a slight crease on the upper cover.

12mo. Pp. 29. Original wrappers with an original colour lithograph on the front cover by Kandinsky.

22. KHAYYAM, OMAR / GALAMBOS, MARGIT (Ill.): Rubáiyát of Omár Khayyám. Rendered into English Verse by Edward Fitzgerald. (Budapest 1922). EUR 800

Comprises eighteen quatrains from the Rubaiyat. With printed calligraphic English text. Each page with an arabesque illustration printed in red and yellow. Original wrappers covered with decorated parchment paper, closed with yellow silk ties. Hungarian edition limited to 500 copies, of which this is no. 303. With design and calligraphy by Margit Galambos, Hungarian graphic artist and painter.

Oblong 8vo. Size: 16 x 12 cm. Lvs (14). Housed in the original portfolio, restored.

23. KICHIGORO, MIYAZAKI / UMESABURO, TANAKA (Ed.): Forty Seven Ronin [crêpe paper book]. Yokahama, Kelly & Walsh, Meiji 26 (1893). EUR 1200

A handsome copy of this famous Japanese story issued by a noted firm. Contains a preface, "a short account" (eleven pages) and fifty-four coloured woodcut illustrations with accompanying text printed within a decorated black border, of which fifty-three depict different samurai in the story of the Forty-Seven Ronin. The first woodcut of a rõnin (Asano Naganori) contains an artist signature and seal. The story known as "Chushingura" is based on a true historical incident that took place in 1703 and is about the Forty-Seven Rõnin and their mission to avenge the death of their master, Asano Naganori. This work is printed by Muraoka Heikichi at Seishi Bunsha. Another variant was issued without the famous large folding plate.

Small 16mo. Size: 15.9 x 11.3 cm. Lvs. (33) and one large folding coloured woodcut plate of the dramatic revenge scene (nicely restored at one fold). Japanese colophon on inside of rear cover. As issued with double folded crêpe paper leaves, silk ties. Some leaves separated. Original coloured pictorial crêpe paper wrappers, expertly restored (strengthened), front wrapper with some staining. Text in English.

24.[KIMONO DESIGNS] SEKKA, KAMISAKA: Miyako no omokage: Betsu kõ kyõzome (Faces of the Old Capital). Kyoto, Tanaka Jihe, Meiji 23 (1890). EUR 2500

First edition of Kamisaka Sekka's first work of a series of design manuals (zuan-chõ). Towards the end of the 19th century, this kind of design book became very popular in Kyoto, centre of the leading Japanese textile design and production as well as of printing. The books themselves were made by skilled artists of his day who made the woodblocks, and hand-printed the sheets.

Kamisaka Sekka was one of Japan's leading artists and designers at this time. He became known for his courageous and visually dynamic designs. He initially worked in the traditional Rinpa style, a Japanese genre based on nature which emerged in the early 17th century, evolving in the early 20th century into the Neo-Rinpa style. A scarce, well-preserved design manual created by "the father of Japanese modern design".

8vo size (24 x 16.5 cm). Complete with 27 leaves, double folded in the Japanese fashion. Comprises fifty-four coloured wood cut plates. Bound in the fukuro-toji style. Original wrappers, rubbed and slightly soiled, title label on front cover, with some paper loss. First few leaves with some staining at lower margin, otherwise a very good copy.

25.KÕRIN, FURUYA: Ky gi s shoku juroku-shiki zufu. (Sixteen traditional ceremonial decorations). Two volumes (Plates and Text). Kyõto, Kyõto Bijutsu Kyõkai, Meiji 36 (1903). EUR1900

First edition. A scarce album presenting traditional Japanese interiors published as a memorial for members of the Kyoto Art Society. The beautiful woodblocks by Furuya Kõrin depict utensils required for traditional Japanese activities, such as coming of age, sencha (green tea), poetry contests, music, theatre and bonsai ceremonies, etc. The illustrations show details of decorative furnishing, costumes, lacquer ware, flowers, masks, instruments, etc. Together with a text pamphlet with explanations of the illustrations.

Plate volume: Oblong folio (36.6 x 24.5 cm), orihon bound. Pp. (ii), 27, (4). With eighteen hand-coloured woodblock illustrations of ancient ceremonial decorations, of which nine are double-page. Original silk-covered boards, rubbed, silk frayed at the edges, title label and old collection label pasted on the front cover. Text volume: Lvs 147. Text by Inokuma Asamaro. Fukuro-toji bound in decorated wrappers, title label.

26.LE CORBUSIER (JEANNERET, CHARLES-ÉDOUARD): Le Modulor and Modulor 2. Éditions de L'Architecture d'Aujourd'hui. Two volumes. Boulogne, 1950 & 1955. EUR 800

First edition of Le Corbusier's famous treatise on universal measurement in terms of anthropometric scale of proportions, tailored to the average human body. It was used as a system in the design of several of Le Corbusier's buildings and was later codified in two books. His use of typefaces and images in his books was truly revolutionary for 20th century design.

Square small 4to. (14.7 x 14.7 cm). Pp. 239, (1); 341, (3). Richly illustrated throughout by the author. As issued in original coloured decorated dust jacket over stiff card wrappers. Some minor wear to covers, small tears, chipped along edges of rear cover of volume two and remains of old label on rear cover of volume one. Bookseller label on front paste-down of volume one.

27.LECOURT, HENRY: La cuisine chinoise. Pekin, Albert Nachbaur éditeur, Press of Na-Che-Pao, 1925. EUR 1600

First edition of the first Chinese Cookbook written in French. Limited edition of 500 copies printed on "sur paper pelure chinois", of which this is no. 338. The book is divided into different chapters: grillades et choses frites; etuvée et bain-marie; fritures; braisés - cuisson sous le cendre; mets salés - marinades; sauces et condiments; sucre et sucreries; etc. An excellent copy. "C'est le plus important livre sur la cuisine chinoise ecrit en francais."

Pp. (xviii), 141, table (1) + (1) and additional 13 unnumbered pages in the text. With three woodcuts in the text. Text in French, titles in both French and Chinese. Leaves folded in the oriental manner. As issued in original wrappers within coloured pictorial dust wrappers. One leaf with small loss, some light staining at the beginning and end but, otherwise a lovely copy. Oberlé, Fastes, 289.

28.MATSUURA, TAKESHIRÕ: [AINU] Kita ezo yoshi (Northern Ezo Journal). No place Ansei 7 (1860). EUR 1800

First edition of an accurate account of the Ainu people and their customs in the mid-19th century. Takeshirõ Matsuura (1818-88) was a Japanese writer, priest and painter, who made six journeys to Ezochi (present-day Hokkaido) during the 1840s and 1850s. At the time, the Ainu people had no written language, therefore all the information about them and Ezochi before the 20th century is based on information from non-Ainu people who travelled, explored and resided in Ezochi. Matsuura wrote numerous works about the Ainu, their extremely difficult living conditions and the geography of Ezo. This work contains interesting images, one of which depicts Matsuura being led by an Ainu person from the Taraika (Gulf of Patience) area on the central east coast of Sakhalin and followed by individuals belonging to two indigenous people; Orok and Nivkh from Sakhalin Island. Another image shows Ainus presenting gifts to a Japanese government official. The men's facial expressions seem resigned and helpless, as portrayed by Matsuura, suggesting the sympathetic eyes and mind of a humanist. (See article: "Highlights of Ainu and Ezochi rare materials at the Library of Congress" by Jonathan Loar June 2, 2025).

Lvs. 33, woodblock printing. Text in Japanese. With eleven illustrations, of which six are double page and four hand coloured. Leaves folded in the Japanese fashion (fukurotoji). Original brown wrappers with title label on front cover, somewhat rubbed. Internally occasionally a few stains but otherwise a very good copy.

29.MEDHURST, WALTER HENRY: A Dictionary of the Hok-këèn Dialect of the Chinese Language, According to the Reading and Colloquial Idioms: Containing about 12,000 characters, the sounds and tones of which are accurately marked: - And various examples of their use, taken generally from approved Chinese authors. Accompanied by a short historical and statistical account of Hok-këèn; a treatise on the orthography of the Hok-këèn Dialect, necessary indexes, &c. Macao, China, printed at the Honourable East India Company's Press, by J. Steyn and Brothers, 1832 [-37]. EUR 4800

First edition, limited to 300 copies (Löwendahl), of the first published dictionary of the Hokkien dialect of Chinese. Medhurst (1796-1857), was an English missionary who arrived in Malacca in 1817 and became responsible for the printing press there. In 1842 he moved to Shanghai where he was one of the founders of the London Missionary Society Press. Medhurst's principal work for many years was translating the Bible into Chinese, together with Charles Gützlaff, Elijah Coleman Bridgman, and John Robert Morrison. The missionaries compiled grammars and dictionaries to learn the Chinese language and adapted the Latin alphabet to represent Chinese pronunciation and arranged the dictionaries accordingly.

The printing of this rare dictionary started as early as 1831 but was delayed several times and finally completed in 1837. A handsome copy of a remarkable work.

Folio. Pp. (vi), v-lxiv, 1-308, 308- 319, 321-860, wide margins. Text in Chinese and English. Paper very brittle, some leaves chipped at the edges, two leaves with repairs but no text is missing. Modern marbled paper covered boards, calf spine with five raised bands, gilt, green title label. Cordier BS 1596-97. Löwendahl 920. Zenker BO ii, 6647.

30.MONTANUS, ARNOLD: Denckwürdige Gesandtschafften der Ost-Indischen Gesellschaft in den Vereinigten Niederländern an unterschiedliche Keyser von Japan: Darinnen zu finden nicht allein die wunderlichen Begabnisse auf der Reyse der Niederländischen Gesanten; sondern auch eine Beschreibung der Dörffer, Festungen, Städte, Landschafften, ... Amsterdam, Jacob Meurs, 1669. EUR 6000

First German edition of this monumental work on Japan. First issue with title page printed 1669 (another issue 1670). Published in the same year as the original Dutch edition. Arnold Montanus, a Dutch theologian and historian, based this work on journals from the Dutch East India Company as well as reports from Jesuit missionaries. A narrative of Japanese history, the people and their customs, religion, trade etc. seen through the eyes of European visitors who were very restricted at the time. For more than 200 years Japan was almost completely isolated from the rest of the world. The Dutch, who had established themselves on the island of Deshima outside Nagasaki, were the only foreigners (except for some Chinese) who were allowed to trade with Japan during this period (1641-1854). They had to renew the permission each year, for which they had to send a delegation from Deshima to the Shogun in Yedo. The reports of the visits between 1649 and 1661 provided Montanus with important material. His book has been criticized for not being sufficiently scientific and about the authenticity of the plates. (See article by Isabella H. van Eeghen). However, the plate of Deshima is acknowledged as the earliest known illustration of the renowned island. A beautiful copy of an impressive work.

Folio. Pp. (6), 443, (9). With title printed in red and black, engraved frontispiece, one large engraved map (divided into two sections pp. 61 & 69), twenty-four engraved plates and sixty-nine half-page engravings in the text. Contemporary full vellum (stain to front cover). Bookplate to front paste-down. Occasionally some light browning, a few pages with small marginal stain.

Alt-Japan-Katalog 1050. Cordier BJ 384. Cf Landwehr VOC 522. Isabella H. van Eeghen: "Arnoldus Montanus's book on Japan, "Quaerendo", vol. ii/4, 1972, pp. 250-272.

31.MOSHEIM, JOHANN LORENZ VON: Historia Tartarorum ecclesiastica. Adiecta est Tartariae Asiaticae secundum recentiores geographos in mappa delineatio. Helmstadi, apud Fridericum Christianum Weygand, 1741. EUR 1200

First edition. This work is devoted to the history, religion and cultural customs of the Tatar people in Central Asia, Russia and China. Compiled under the guidance of Mosheim, a German Lutheran, by his student Hermann Christian Paulsen who defended it as a thesis at Helmstadt University. Rare.

4to. Pp. (iv), 148, 216. Pagination irregular. With engraved printer's device on title and one folding engraved map by Sebastian Dorn of Nuremberg. Contemporary vellum, title in manuscript on spine, With browning throughout. Cordier BS 765. Lust 934.

32.MUCHA, ALPHONSE: Salomé. L'Estampe Moderne. Numéro 2. Paris, Imprimerie Champenois for CH. Masson & H. Piazza, Juin 1897. EUR 2800

Original colour lithograph depicting Salomé by Alphonse Mucha. Executed specially by the artist for l'Estampe Moderne. Printed in an "Exemplaires de Luxe" edition of 150 copies.

Alphonse Mucha (1860-1939) was a Czech artist who was living in Paris during the Art Nouveau period. He became one of the most popular and successful Parisian artists producing posters, advertisements and designs. His "le style Mucha" was created through the launch of Sarah Bernhardt's Gismonda poster with its long, narrow shape, featuring designs of organic, flowing lines in soft pastel colours. In 1896 he signed an exclusive contract with the famous printer Champenois to produce commercial and decorative posters. L'Estampe Moderne was an exclusive French magazine published between 1895 and 1899.

Size: 30.9 x 40.5 cm. Signed in the plate. Blindstamp in the lower right corner. Preceded by a silk tissue with the name of the artist, title and some text. Together with the original printed wrappers.

33.OKAMURA, KICHIEMON: Kihachijo senshoku oboegaki (Kihachijo dyeing and weaving). Tokyo, privately printed, Showa 18 (1943). EUR 3500

First edition, limited to only 25 copies (this is no. 12). It's one of the half-coloured copies (nos. 11-18). A very rare monograph dealing with silk production on Hachijo island, a remote island located 300 km south of Tokyo. The island is famous for its distinctive woven cloth called kihachijo, a high-quality silk that was only used by aristocrats and lords in ancient times. Silk production on Hachijo island is said to date back to the late Heian period (794 – 1185). Kihachijo silk basically uses three colours, all derived from native plants on the island. Hairy joint grass (kobuna) is used to make the rich yellow (ki) that gives the craft its name. A copper-brown dye is made from the bark of a Japanese laurel tree and black from shiinoki, an evergreen tree belonging to the beech family. Okamura has used these three colours in the illustrations in this work.

Kichiemon Okamura (1916-2002) was a renowned Japanese artist, paper and printmaker, probably best known as the leading artist of Mingei (folk art). He was promoted by the Japanese government for his unique katazome technique. A wonderful copy of an informative work with charming and accurate illustrations, issued in an unusually small edition.

Pp. (40). With colour illustrations and accompanying text in Japanese, printed in katazome stencil technique on hand-made paper. Fukurotoji binding. Original brown wrappers with printed title label on upper cover. A few small insignificant wormholes to spine. Preserved in the original slip case with printed title label.

34.PALANDER, LOUIS (Photographer) / THE VEGA EXPEDITION: Photograph of Vega at anchor in Pegkigney Bay. About 1880. EUR 850

Original dark (underexposed) photo (17.6 x 10.8 cm) mounted on board, decorated with gilded border on the back. This photograph is one of the last Palander photographs taken during Nordenskiöld's Vega Expedition before it continued towards St Lawrence Island, Bering Island and on to Japan. The photo was taken in August 1879 (and copied around 1880) in Pegkignet Bay, part of the Senyavin Strait in the Bering Sea on the east coast of Chukotka Peninsula in Russia. Nordenskiöld called the bay "Konyam-bay". Louis Palander was captain of the Vega, the first ship to complete a voyage through the Northeast Passage.

35.PAUL GRUIN [ART DECO TRADE CATALOGUE]. Fabrique de papiers peints Paul Gruin. Paris 1930s. EUR 1250

A lavish catalogue of Art Déco wallpaper designs featured in exquisite interiors. The well-regarded company Paul Gruin was founded in the 19th century. During the 1930s the company entitled talented artists to design the wallpapers, among them Pierre-Laurent Baeschlin and Louis Riguet. A lovely copy.

Oblong album (30.3 x 24.1 cm). Pp. (52). With 24 colour plates mounted within a frame on strong paper with printed initials PG. Original red paper wrappers, front cover with gilded decoration, silk tie.

36.PFIZMAIER, AUGUST (Transl & Ed.) / TANEFIKO, RIUTEI: Sechs Wandschirme in Gestalten der vergänglichen Welt. Ein japanischer Roman in Originaltexten sammt den Facsimiles von 57 japanischen Holzschnitten.(Six screens of the floating world). Wien, Aus der kaiserl. königl. Hof- und Staats-Druckerei, 1847. EUR 3800

First edition of the first translated Japanese novel published in Europe. The work contains a German translation of "Ukiyogata Six-Piece Byubu" written by Rituei Tanefiko in 1821, along with the original Japanese text. The translator, August Pfizmaier was a renowned Austrian orientalist and Japanese scholar. He used a book that Philipp Franz von Siebold brought back from Japan. (Siebold donated about 60 of his Japanese books to the Imperial Library of Vienna in the 1830s). The illustrations are reproduced from the original using zinc lithography printing and the Japanese text in calligraphy was reconstructed. A special continuous typeface was created. It has been highly evaluated with respect to the history of Japanese printmaking and the history of moveable type. A very rare work with attempts to reproduce the original work, including woodblock text, illustrations, paper and binding.

Tall 8vo. (14.2 x 23.2 cm). The German part: pp. (ii), v-xiv, 1-40, one blank leaf + Japanese part: Title page to first part, pp. (38), title page to second part, pp. (44). The Japanese part is richly illustrated. Printed on fine paper and bound in the Japanese fashion (fukuro-toji). Modern red morocco, covers blind-stamped, lettered in gilt. Original printed wrappers are with bound.

37.[QUR'AN STUDIES IN PERSIAN]. MOHAMMAD b. 'ALÎ b. M. AL-HOSEINÎ: Tadjwîd - i - Qorân. Téhéran 1289H (1872). EUR 800

A collection of five works. The first work: Tadjwid-i-Qoran. Folio. Lvs (8). Lithographed text in Farsi. Tajwid is the art of reciting the Qur'an with correct pronunciation, intonation and rhythm.

BOUND TOGETHER WITH:
1. Mehdi Safawî: Zyâ 'Oyouno'n-Nâzirîn (Lights of seeing eyes, Quranic talismans collected by Mirza Mehdi Safawî. Lvs (5).
2. Alcoran, with text in Arabic and Persian translation. With table of content. Pp. 447.
3. Glossary of the Koran. Lvs. 68. Alphabetical index systematically comparing all words with references to the sacred text.
4. Mohammad- 'Ali da Sabzavâr: Chadjarâ - i- Tayyiba. Lvs. 10.

Bound in contemporary Persian binding in full calf, worn, blue end papers. Old inscription on title page of the first work. Partly with some marginal wormholes. Binding shaken.

38.[QUR'AN]. CRUSENSTOLPE, JOHAN FREDRIK SEBASTIAN (Transl.): Koran öfversatt från arabiska originalet, jemte en historisk inledning Stockholm, P.A. Norstedt & Söner, 1843. EUR 950

The first complete Swedish translation of the Koran, privately funded by Crusenstolpe himself. Includes a long introduction about the history of islam (pp. 1-158). Fredrik Crusenstolpe, Swedish orientalist and diplomat, served at the Swedish Consulate in Tangiers, and later on in Algiers.

Pp. vi, 158; 783, index 26, errata (1). Wide margins. Partly with some browning and sometimes some light stains, mainly in margins. (Title with stain on upper right corner). Half calf, spine gilt in compartments and with title labels, t.e.g. A handsome copy bound by William Barkell, Bonnier bokbinderi (Stockholm). Front hinge expertly restored. Linnström p. 821.

39.RICADONNA, PAUL & FENECH, R.P.: Les glories de la virginité. Ouvrage posthum. Beyroth, Imprimerie Catholique, 1867. EUR 850

First edition. Rare, posthumous work that explores the theology, foundations, and exaltation of consecrated virginity in the Christian tradition. It was printed by the Jesuits' Arabic printing press, Imprimerie Catholique, which was established in 1848. The press was subsequently renamed Dar El Machreq and became affiliated with Saint Joseph University of Beirut. Paul Riccadonna, born in Broni (Italy), was among the first Jesuit priests to arrive in Beirut in 1831. He travelled and worked throughout the region until his death in 1863.

Small 8vo. Pp. (278). Text in Arabic, title and dedication in French. Contemporary blindpressed cloth, calf spine, gilt, rubbed. Internally fine. Dalfi, Viaggio Biblico in oriente, p. 314.

40.[SÁMI ABC BOOK]. AAabcdef .... Hernösandesne, Trukketum C. A. Edhéllen, 1851. EUR 800

A lovely copy of this charming Sámi ABC book, anonymously published. The text contains the alphabet and prayers. From the 18th century Sámi became an important language for teaching in schools and churches in Northern Sweden. The ABC books aimed not only to teach reading but also to educate in righteous Christianity.

Pp. (31). Including one plate of a rooster. Text in Sámi. Contemporary marbled boards. Bookplate.

41. [SÁMI] DASS, PETTER / [FRIIS, HANS]: Omstændelig, sandfærdig beskrivelse over de Norske Finlappers sæder, skikke, levemaade, klædedragt, boliger, gudsdyrkelse, tillagte trolddomskonster, m.v. (Detailed, truthful description of the Norwegian Finlappers' customs, manners, clothing, dwellings, religion, occultism, etc). Andet, meget førbedrede oplag. Kjøbenhavn, Joh. Rud. Thiele, no date (1803-8?) EUR 1500

Exceedingly rare poem with a description of the Sámi people in Trøndelag and Nordland (Norway). It is attributed to Petter Dass but the first edition (Copenhagen 1740) was issued anonymously by Hans Friis, a Norwegian priest and poet. He had become acquainted with the Seminarium Lapponicum, a school for the training of missionaries and teachers to serve in the Sámi settlement. However, the style is reminiscent of Dass' work "Nordlands trompet". Here is the second, much improved edition according to the title.

Pp. 71, (1). Woodcut vignette on title. Text in Danish. Some staining to the text. Later half calf on marbled paper boards. Spine decorated in gilt with green title label, minor damage to top of spine. Old receipt from Gyldendalske Boghandel (Copenhagen) pasted in at rear.

42.SAWADA SÕZAN (SAWADA, KENDO or SEIICHIRÕ): Kendo Zuansho (A collection of designs by Kendo). Two volumes. Kyoto, Honda Unkindõ, Meiji 36 (1903). EUR 3200

A very attractive set of designs depicting birds, flowers, plants and landscapes for kimonos and other textiles. Very good impression, some are highlighted by silver ink. These manuals (zuan-chõ) were used as guides by both consumers and designers. Sawada Sõzan (or Seiichirõ) was a famous Japanese potter and graphic designer who developed works full of originality. He belonged to a well-known group of Kyoto potters (including Kiyomizu Rokubei) who distinguished themselves through fashionable and high-quality work. He went to the US in 1904 to study art at Columbia University and founded the Sawada Zuancho design studio upon he returned to Japan. Rare, the only copy listed in OCLC is held by the National Diet Library of Japan.

Complete in two volumes. Lvs: 15, 13, (1). Including title, index and publisher's adv. but without colophon. Text in Japanese. With fifty coloured woodblock-printed designs. Double folded leaves in the Japanese fashion (fukuro-toji). Resewn in original decorated paper wrappers, lightly soiled. Light crease to last leaf of volume two. Light browning to endpaper of volume one.

43.SCHMIDT, ISAAC JACOB: Grammatik der mongolischen Sprache. St. Petersburg, Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie d. Wissenschaften. St. Petersburg bei W. Graeff ... und in Leipzig bei C. Cnobloch, 1831. EUR 2200

First edition of the first Mongolian grammar, based exclusively on the author's own studies. Isaac Schmidt was a Dutch orientalist and the founder of Mongolian studies in Europe. He was a Moravian missionary to the Kalmyks and specialised in Mongolian and Tibetan studies. He was the first to translate parts of the Bible into Mongolian and Kalmyk languages.

4to. Pp. xii, 179. With one lithographed plate. Text in German and Mongolian. Modern marbled boards, calf spine lettered in gilt. Library stamps. (Upsala Universitet and Finsk-Ugriska seminariet, Upsala). Provenance: Staffan Rosén, professor emeritus of Korean at Uppsala. Cordier BS 2792. De Sacy ii, 2505. Vater p. 258.

44.SEIKICHIRÕ, GOTÕ: Kami no Tabi (Paper Journey). Tokyo, Bijutsu Shuppansha, Showa 39 (1964). EUR 2800

This is a spectacular and valuable work on paper production in Japan, its history and various manufacturing sites, accompanied by superb stencil-coloured prints made by Seikichirõ Gotõ (1898-1989). He was an artist, scholar and a master of the katazome technique, and the foremost scholar of Japanese paper making in the post-war era. This work is a result of his research and his travels throughout Japan. Contains information about many of the now extinct papers and paper manufacturers. A lovely copy of Gotõ's greatest work.

Large oblong folio (33.5 x 44 cm). Seventy-four double folded leaves bound in the fukuro-toji style. Numerous text illustrations, a large folding map and several large coloured full page plates. Twelve washi paper samples tipped in. Text in Japanese. The illustrations are made in the katazome stencil technique on handmade paper. As issued in decorated washi paper covers. Housed in original folder with clasps and the original cardboard box (with some wear). Limited edition of 300 copies (no. 34).

45.SEIKICHIRÕ, GOTÕ: Kami wo Suku Ie. Paper Making House. Tokyo, Gyarari Gohachi, Showa 47 (1972). EUR 1200

First edition, limited to 80 copies (this is no. 76). This is an informative work about traditional papermaking around Japan accompanied by illustrations from the manufacturing sites, the process, the tools, and the materials used. Gotõ Seikichirõ (1898-1989) was an artist and master of the katazome technique, a traditional Japanese stencil technique for dying fabric and paper. He was the foremost scholar of Japanese paper making in the post-war era and a member of the mingei (folk art) movement. He wrote several books on paper making in Japan.

Square 4to (27 x 24 cm). Lvs (34) printed on handmade paper (washi). With 31 illustrations (one folding) using the katazome technique. Text in Japanese with an abbreviated translation into English. Fukurotoji bound with double-folded leaves. Original decorated wrappers with printed title label on upper cover. Housed in original chitsu case with title label, with a few very light stains.

46.SEKKA, KAMISAKA: Senshoku Zuan Kairo (One Hundred Patterns of Waves). Kyoto, Unsõdõ, Meiji 36 (1903). EUR 3200

First published in 1902, this is the second edition of a scarce and stunning kimono pattern book (zuan-chõ)by Kamisaka Sekka, known as the father of Japanese modern design. Contains 97 abstract designs inspired by images of waves. Small crease to the upper left corner. Light oxidation to two patterns on first page, some minor discolouration to paper but overall a good copy.

Sekka initially worked in the traditional Rinpa style founded in the 17th century (and later developed into Neo-Rinpa style) and after a visit to Europe in 1901, he was also clearly influenced by the Art Nouveau style. Many of his works display a fusion of traditional Japanese and contemporary Western design concepts. His exclusive works were produced by the renowned publishing company Unsõdõ in Kyoto. At this time, the Japanese textile industry flourished resulting in a growing demand for new designs. The publishers collaborated with talented artists to produce this kind of design manual. They were used as manuals for craftsman but also appreciated as beautiful objects to be enjoyed for their own sake.
Ref.: Kamisaka Sekka: Dawn of modern Japanese Design, 2012.

Folio (36.3 x 24.6 cm). Complete with 36 leaves. Thirty-five multiple woodblock-printed designs. Japanese colophon at end. Original paper-covered boards, title label and red Asian stamp on upper cover, red Asian stamp. Binding worn with some paper loss.

47.SHIMOMURA, TAMAHIRO [GYOKUKÕ]: Genroku furyu Meijiburi (Genroku designs in Meiji styles). Two volumes. Kyôto, Honda Ichijiro & Honda Kinnosuke, Meiji 38 (1905). EUR 3800

First edition of this wonderful large-scale work with stunning plates of short-sleeved kimonos artistically arranged in a spectacular way. Shimomura Tamahiro has created new patterns based on typical popular designs from the Genroku period (1688-1704) mixed with new ideas from the Meiji period. The first volume features kimonos hanging on ropes between trees (kosodemaku), a custom of the Genroku period. The second volume presents kimonos placed in indoor settings, mostly thrown over racks. The beautiful woodcuts are of very high quality and printed in bright, intense colours. Some are highlighted with metallic inks. Tamahiro Shimomura (1878-1926) was a talented graphic artist from Kyoto who founded the Kyoto Design Association. Some browning, sometimes a little spotting, a few plates with light creases but overall a very good copy.

Folio (21.7 x 33.1 cm). Leporello folded. Complete in two volumes. Three pages of preliminaries, thirty-two double-page coloured woodcut plates and one colophon page. Three double-page calligraphy plates are missing from the first volume (?). Original decorated boards, title labels on upper covers, rubbed, rear covers stained.

48. [SIONITA, GABRIEL & JOANNES HESRONITA etc.]: Arabia, seu Arabum vicina: rumqz gentium orientalium leges, ritus, sacri et profani mores, instituta et historia: Accedunt praeterea varia per Arabiam itinera, in quibus multa notatu digna, enarrantur. Amsterdam, J. Jansson, 1633. EUR 500

First edition of this charming pocket guide to the Arabic world. It covers Mecca, Baghdad, Aleppo, Damascus and Jerusalem. A compilation of various accounts devoted to geography, history, culture, science, it includes at the end "Historia Arabum" by Wolfgang Drechsler and an appendix about the Arabic calendar.

16mo. Pp. 297 (pp. 270-79 omitted in the pagination but text is complete). With engraved title. Old annotation on title. Some light waterstains to last few leaves. Contemporary vellum, slightly stained and one corner at rear chipped. De la Faye p. 10. Gay 3452. Smitskamp PO 188.

49. [TALE OF GENJI - CRÊPE PAPER ALBUM] An album featuring a selection of thirty illustrations of Toyokuni III's Genji series "Faithful Depictions of the Shining Prince". Nihon Bashi (Tokyo), Fukuda Hatsujiro (Gusokuya), 1897. EUR 3000

An album with thirty illustrations taken from Kunisada Utagawa (Toyokuni III) publication "Faithful Depictions of the Shining Prince" in 1849-53 (which has fifty-four illustrations). Lavishly printed with interesting plates with views of court life and travels in different seasons set in typically luxurious settings and in beautiful gardens with a wonderful attention to detail. (flowering trees, autumn maples, ponds, birds, fine textiles, extravagant interiors, peeking into views, etc.). Gusokuya was a well-respected family business that published woodblock prints, especially ukiyo-e, in Tokyo during the Meiji period. An attractive edition of this classic tale.

Leporello folded album with thirty beautiful colour woodcut prints on crêpe paper. Size: 22.4 x 17.3 cm. The images have printed captions and numbers in Japanese. Contemporary silk-covered boards, rubbed, title label on upper cover.

50. TANAKA, YUHŌ: Kōgei Shinzu (New Designs for Crafts). Two volumes. Kyoto, Yamada Naosaburo, Meiji 25 (1892). EUR 2000

First edition. A beautiful collection with patterns based on traditional Japanese motifs and natural scenes clearly inspired by the Art Nouveau ornamental style that became so popular at the time. The patterns were created for use in decorative arts including textiles, metalwork and ceramics. Yuho Tanaka was a skilled artist active in Kyoto during the late 19th century. This work was one of the first zuan-cho books published in Kyoto, the traditional centre of Japan's textile industry at this time. Printer Yamada Naosaburo was the founder of Unsōdō publishing company in Kyoto, known for high-quality pattern books. Occasionally some light offsetting but overall a very good set.

Complete set of forty leaves of colour woodblock printed patterns depicting plants, birds, flowers, etc. With eight text leaves consisting of title, preliminary leaves and colophon. Text in Japanese. The leaves are folded in the Japanese manner. Original decorated wrappers, silk ties, with minor wear. Ex-ownership red stamps.

51.[TATAR]. GIGANOV, IOSIF IVANOVIC & ATNOMETEV, NIYAT BAKA: [Russian title] Bukvar' tatarskago i arabskogo pis'ma (Primer of Tatar and Arabic). St. Petersburg, Imperatorskoi Akademi Nauk, 1802. EUR 3800

First edition of the first introduction to the Tatar language, a Turkic language spoken mainly in modern Tatarstan (European Russia) and Siberia. Not to be confused with Crimean Tatar or Siberian Tatar which are closely related but belong to different subgroups of the Kipchak languages. Compiled by Niyat Bka Atnometev, a Siberian Tatar under the guidance of priest Iosif Ivanovich Giganov (1764-1800?). Giganov was a teacher at the Tobolsk Seminary and is considered the founder of the modern Tatar school of dialectology. He compiled the first Tatar grammar and Russian-Tatar dictionary, published in 1801 and 1804 respectively, posthumously. Rare.

Provenance: We assume that this volume belonged to Ebenezer Henderson (1784-1858), a Scottish minister and linguist who in 1822 was invited to assist the Russian Bible Society with translations of the Bible into various languages spoken in the Russian Empire. Not in Loewenthal, The Turkic Languages of Central Asia. 4to. Pp. 66. With text in Cyrillic and Arabic types. Modern gray paper wrappers. Ownership signature (E. Henderson) on front pastedown.

52.[THAI] PALLEGOIX, JEAN-BAPTISTE: Dictionarium linguæ Thai sive Siamensis interpretatione Latina, Gallica et Anglica. Paris, l'Imprimerie Impérial, 1854. EUR 4000

First edition of this impressive dictionary. The first European book printed in Thai script. Jean-Baptiste Pallegoix was sent by French Foreign Missions to Thailand (Siam) in 1828 at the age of 23. Later, he was appointed vicar apostolic of Eastern Siam. Pallegoix was close to King Mongkut and was influential in establishing political and commercial ties between Thailand and France. He arranged for the printing of several books in Bangkok, and in 1850 had a Thai grammar printed with Thai script with types obtained from American Protestant missionaries. A few pages with light spotting but overall a clean and crisp copy.

Large folio. (iv), 897. With text in five columns; Thai script, phonetic Thai, Latin, French and English. Bound in modern calf, spine with five raised bands and red title label, lightly faded, original front blue wrapper with bound. Cordier BI 851. Zaunmüller 349.

53.[THOM, ROBERT] (Compiler): Yishi Yuyan (Yi suõ yùyán) Esop's Fables written in Chinese by the Learned Mun Mooy Seen-Shang, and Compiled in their present form (with a free and literal translation) by his pupil Sloth. Macao, Canton Press Office, 1840. EUR 14000

Rare first edition of Thom's translation of Aesop's fables into Chinese. It is the first complete Chinese translation of the fables and became the most important and influential version in 19th century China. It contains 81 fables (Yùyán) mainly based on the English edition produced by Roger L'Estrange in 1692, preceded by a long preface and an introduction to written Chinese characters. The short stories are printed in Chinese characters (woodblocks) accompanied by the Mandarin pronunciation of Nanking (Roman letters) and the Cantonese dialect (italics). Both according to Dr. Morrison's orthography. In another column, a free English translation is given together with an English "direct translation" of the Chinese characters.

Robert Thom came to China in 1834 and initially worked for the trading house Jardine, Matheson & Co. in Canton. He was an official linguist during the First Opium War and participated as a translator in the negotiations for the Treaty of Nanking. In 1843 he was appointed British consul in Ningbo.

He dedicates this work to William Jardine, James Matheson and Henry Wright "by whose bounty the entire expense of his Chinese education was defrayed". According to the preface, this translation of the fables was selected from various ancient sources such as Phaedrus, Avanius, Barlandus, etc. Thom dictated the fables, in Mandarin, to his teacher Mun Mooy Seen-Shang, who wrote them down in a simple style called "tsã-luh", the lowest and easiest form of Chinese composition. The first selection of the stories was published in 1837-8 and was well received by the Chinese. "They had their run of the Public Courts and Offices - until the Mandarins - taking offence at seeing some of their evil customs so freely canvassed - ordered the work to be suppressed. ... The application was once perceived - and the justice of the remark admitted immediately" (Preface).

The Western tradition of using fables in education and sermons indirectly paved the way for their transmission to China. In the 17th century, the Jesuits adapted and used Aesop's fables in their Chinese sermons. The fables came to influence and challenge the traditional Chinese way of writing fictional stories which had always been based on true historical events. (See Diss.: Wu, Pei-Lin "Aesop's fables in China, the transmission and transformation of the genre" (Illinois).

Folio. Pp. (ix), xxi, (iv), 104. With one lithographed plate of Chinese characters. Text in English, Chinese and romanizations in the Nanking and Cantonese dialects. Early 20th century cloth with original wrappers bound in at the end. Small marginal repairs on the title page and the two following leaves. Cordier BS 1683. Lust 1065. See: Asiatic Journal and Monthly Register for British and Foreign India, China and Australasia. Vol. XXXVI - new series. Sept. - Dec. 1841. pp. 182-3.

54. TOMOE SANJIN (KIMURA TOMOE) (ARTIST): A woodblock print of Ainu bear strangling. Tokyo, Nihonbashi, Matsuda Kameshichi, 1892. EUR 1450

The large print depicts bear being sacrificed by a group of Ainu. In this ceremony, called Iomante, the Ainu of Hokkaido and Sakhalin kill a bear cub, beleiving that the soul will return to its god world. The ceremony demonstrates the Ainu people's strong connection to nature and their reverence for the spiritual world. The practise of the Iomante ceremony was banned by the Japanese government in the 1960s.

The print is signed Tomoe Sanjin, the artist name of Kimura Tomoe whose real name was Kimura Mankichi. He studied under Hirasawa Byozan, a master known for depicting Ainu culture.
A large woodblock print (32.2 x 49.5 cm). Printed in blue, red and black, folded down centre. Explanatory text in Japanese. Minor darkening to edges and some minor marks.

55. [TRADE CATALOGUE] GERHARD & CO.: Neue farbige Entwürfe für Treppenh. u. Wand-dekorationen. (New coloured stencil patterns for staircases and wall decorations). Bielefeld, Obernstr. 44, ca 1910. EUR 750

A lavish promotion catalogue with twelve coloured designs mounted on hard paper, loosely inserted in a publisher's paper chemise, chipped at spine ends. Decorated printed title label on front cover and printed price list inside front cover. Well-preserved catalogue with lovely designs in typical Art Nouveau style. Narrow 8vo. (13.7 x 23.9 cm).

56.[TURKEY] Turcici imperii status. Seu discurses varii de rebus turcarum. Lugd. Bat., ex off. Elzeviriana, 1630. EUR 750

First edition. A collection of excerpts and short works by several writers such as Busbecq, Soranzo, Montalbano, Malaguzzi, etc. It's covering the historical and military state of the Ottoman Empire and includes much information about Constantinople at the time.

16mo. Pp. (viii) including engraved title, 314, index (5). Slightly later half calf, somewhat rubbed. Old annotations and underlinings. Berghman 1903. Willems 340.

57.UJFALVY, KARL EUGEN VON: Aus dem westlichen Himalaja. Erlebnisse und Forschungen. Leipzig, Brockhaus, 1884. EUR 800

A beautiful copy of the first edition. A narrative of a scientific expedition in the Karakoram mountain range and the Baltoro Glacier in 1881 by a Hungarian - Austrian linguist. He visited Srinagar, Baltistan, and Dardistan. It is primarly an anthropological treatise describing the inhabitants along the journey and their customs, language, religion, commerce, industries, art and culture, etc.

Pp. xxiv, 330. With five maps (of which four folding in colour), twenty plates, four folding tables and 102 illustrations in the text. Publisher's pictorial red cloth richly gilt. Aschoff 1944. Yakushi (1984)

58.UNGER, MARY ELIZABETH / [L. BOEHMER & CO.]: The Favorite Flowers of Japan. Second edition. Tokyo, Hasegawa Takejiro, 1906 (but 1911). EUR 1500

Mary Unger, born in Amerika married Alfred Unger and moved to Yokohama in 1900. Alfred Unger had purchased the Boehmer Nursery in Yokohama in 1890 from its founder Louis Boehmer. The company was established in 1882 and was the first nursery to export plants to Europe and America. At the time of Unger's takeover, another nursery, the Yokohama Nursery Company, had been formed. They produced lavish catalogues with full-colour illustrations of plants. To compete, Alfred Unger turned to the renowned publisher Takejiro Hasegawa to help him develop a comparable product with woodcut illustrations combined with text written by his wife, Mary. This work, *The Favourite Flowers of Japan,* was a successful result of their collaboration.

This is a rare, wonderful copy of a beautiful publication. It deals with twenty-four different kinds of flowers and plants. Including plum, peach and cherry blossoms, camellias, magnolias, lotus, chrysanthemums, orchids, iris and bamboo. It is especially known for the bonsai or "dwarf tree" illustrations. The book was first published in 1901. The title indicates the second edition, but we are unsure of this. Upon checking the collation with Baxley's copy, we believe it may be a reprint of the second edition or perhaps the third edition (see Baxley). The first two editions have a two-page publication list at end and that is not in our copy but does not appear to be missing.

Large 8vo (24.6 x 18.2 cm). Pp. (viii), 60. Colophon (and adv.) glued on end paste down, as issued. With delicate woodblock illustrations in colour. Printed on high quality hosho paper. Original silk-covered boards, with colour illustration on the upper cover, lightly rubbed along edges, hinges strengthened.

59. VÁMBÉRY, ÁRMIN (HERMANN BAMBERGER): Das Türkenvolk in seinen ethnologischen und ethnographischen Beziehungen. Leipzig, F.A. Brockhaus, 1885. EUR 750

First edition of a scarce title. This comprehensive study of the Turkic peoples consists of five chapters; Siberian Turks (Yakuts); the Central Asian Turks (nomads and semi-nomads of Kara-Kirgisthan); Volga Turks (Kazan Tatars); Pontus Turks (Crimean Tatars); and the Western Turks (Iranian Turks and Ottomans). Ármin Vámbéry, Hungarian orientalist and explorer, was a professor of oriental languages in Budapest.

Tall 8vo. Pp. xx, 638. With two plates and illustrations in the text. Some light staining. Contemporary half calf, spine richly gilt in compartments and with two title labels. Jakushi V28. Mezhov, Sibiriskaia Bibliografiia 16586.

60. VARENIUS, BERNARDUS: Descriptio regni iaponiæ cum quibusdam affinis materiæ, ex variis auctoribus collecta et in ordinem redacta. Two parts in one volume. Amsterdam, Ludovicum Elzevirium, 1649. EUR 900

First edition of the first western monograph on Japan. It also includes a translation of parts of Schouten's work on Siam. Varenius (1622-1650), a German scholar of medicine and mathematics, became fascinated with Japan and compiled this work from a variety of Dutch, Portuguese and Jesuit sources. The first part of the work contains a detailed description of Japan, including information on customs, geography, natural history, politics, costume, science, art, trade etc. The second part is a description of Japanese religious practices together with an account of the introduction and eventual persecution of Christianity. Varenius' work is accurate and well structured, with references to the sources he used.

16mo. Pp. (xlvi), 287, (1); (viii), 320. With engraved decorated title page and one folding table. Contemporary vellum, stained, title in manuscript on spine, old title label pasted on top. Cordier BJ 368. Landwehr 571. Nipponalia, Kyoto University of Foreign Studies, 1976. Streit v, 1568. Willems 1095.

61. [WINDUS, JOHN]: Reise nach Mequinetz, der Residenz des heutigen Kaysers von Fetz und Marocco, welche C. Stuart als Gross-Britannischer Gesandter, Anno 1721 zur Erledigung der dortigen Gefangenen abgelegt hat. Hannover, Nicolaus Förster u. Sohn, 1726. EUR 2500

First German edition, translated from the original English (London 1725) by F.C. Weber. John Windus participated in an expedition led by Commodore Charles Stewart in 1720 to secure a peace treaty with the Emperor of Morocco, Ismail Igb Sharif. The following year, a treaty was signed between Britain and Morocco at Tétouan. At that time, many Europeans were imprisoned in Morocco because of piracy, but thanks to the peace agreement, many English prisoners were released. This edition features a portrait of the Emperor Moulai Ismail which is not in the original. A beautiful copy.

Small 4to. Pp. (xiv), 131, Register + errata (5). With one engraved front portrait and six engraved folding plates. Modern half vellum on marbled paper-covered boards, black morocco title label on spine. Gay 1294. Paulitschke 692. Playfair 342.



62.WITTELIEB, M. VON: Histoire des Revolutions de l'ile de Corse, et de l'élévation de Théodore I sur le trône de cet etat, tirée de mémoires tant secrets que publics. A La Haie, chéz P. Paupie, 1738. EUR 750

Scarce first edition. It is dedicated to the Corsican Revolution and the German adventurer Theodor Stephen von Neuhoff who became king of Corsica for a short period in 1736. The Revolution was a struggle for independence from the Republic of Genoa, which had ruled the island since 1284.

12mo. Pp. (xii), 323, (1). With engraved frontispiece (portrait of Theodore I of Corsica) and title page printed in red and black. Contemporary calf, spine richly gilt and with title label, r.e., marbled endpapers. Binding lightly rubbed, internally fine. Ref: Bibliografia della Corsica, 3632.

63.YATES, WILLIAM: Introduction to the Hindustáni Language: In three parts, viz. Grammar, Vocabulary, and Reading Lessons. Sixth edition. Calcutta, the Baptist Mission Press, 1855. EUR 380

William Yates, British Baptist missionary and linguist who first came to India in 1815 where he worked together with William Carey at Serampore. In 1817 he moved with the Baptist Missionary Society to Calcutta where he founded a school and was involved in building chapels and other religious establishments in Calcutta and its vicinity. Yates composed many linguistic works and manuals of Sanskrit and Hindustani as well as handbooks of natural science and history for Indians. Later edition of this important work on the Hindustani language. (First 1827).

Pp. xiv, 326. Text in English and romanized Hindustani (Urdu). Original cloth, title label on spine, somewhat faded. Vater p. 168.